

Residential Lease Agreement (Not including electricity and water consumption)		عقد إيجار سكني (غير شامل استهلاك الماء والكهرباء)	
No. ()	Costumer No. (C0015194)	رقم العميل (C0015194)	رقم ()
This contract is entered into today 18/09/2025 between the two following parties:		تم تحرير هذا العقد في هذا اليوم 2025/09/18 م بين كل من الطرفين:	
A. First Party: Ezdan Holding Group (P.Q.S.C) P.O. Box:30503 West Bay, Doha, The State of Qatar. Tel.:44332333 - Fax:44125662 Hereinafter referred to as (Lessor)		أ. الطرف الأول: مجموعة إزدان القابضة (ش.م.ع.ق). ص.ب: 30503 الخليج الغربي، الدوحة، قطر، هاتف: 44332333 فاكس: 44125662 يشار إليها فيما بعد (المؤجر)	
And		و	
B. Second Party:		ب. الطرف الثاني:	
MR.: Gulf United Real Estate Investments		السيد / السادة: شركة الخليجية المتحدة للاستشارات العقارية	
Represented By: Tarique Mohammad		ويمثلها السيد / طارق محمد	
Nationality:		الجنسية:	
ID	11-1869-00	رقم البطاقة الشخصية	
CR	41080	رقم السجل التجاري	
Valid till	29/11/2025	صالح لغاية	
Tenants' National Address in Qatar/ العنوان الوطني للمستأجر في قطر			
Landline:	44355501	هاتف:	
P.O. Box:	1444	ص.ب:	
Mobile No	66115224	جوال	
Email Address	salig@guc.qa	البريد الإلكتروني	
Zone – street - building	Z-13 - S-860 – B-65	رقم المنطقة - الشارع - المبنى	
Work entity	الدوحة – قطر	جهة العمل:	
Hereinafter referred to as the (Lessee)		ويشار إليه فيما بعد (بالمستأجر)	
In case of emergency call:		في حالة الطوارئ الاتصال على:	
Mr.: Saliq Sheikh		السيد: ساليق الشيخ	
Mobile No.: 66115224		هاتف جوال: 66115224	
• Premises Type And its Details		• نوع العقار وتفاصيله	
- Number of Leased Units: 1		- عدد الوحدات المؤجرة: 1	
- Unit Type: Two-bedroom flat		- نوع الوحدة: شقة ذات غرفتين نوم	
- Furniture Type: Fully Furnished		- الفرش: مفروشة بالكامل	
• Premises address:		• عنوان العقار:	
Area: Doha	Project: Msheireb	المشروع مشيرب	المنطقة: الدوحة
Unit(s) No.: EB06-B01-03-06		رقم الوحدة / الوحدات: EB06-B01-03-06	
Electricity No: 197421		رقم الكهرباء: 197421	
Water No.: 162500		رقم الماء: 162500	
Contract type: RESIDENTIAL - NEW		نوع العقد: سكني جديد	

Ezdan Holding Group

مجموعة إزدان القابضة
شركة مساهمة عامة فصحية | رأس المال (٢٦,٥ مليار ريال) | سجل تجاري: ١٥٤٦٦ | المركز الرئيسي: الخليج الغربي | أبراج إزدان | برج رقم ٤ | ص.ب: ٣٠٥٠٣، الدوحة، قطر | هاتف: ٤٤٣٣ ٢٣٣٣ | فاكس: ٤٤١٢ ٥٦٦٠
Qatari Public Shareholding Company | Capital (QAR 26.5 bn) | C.R.(15466) | Head Office: West Bay | Ezdan Towers | Tower No. 4 | P.O.Box: 30503, Doha, Qatar | Tel: +974 4433 2333 | Fax: +974 4479 6570

www.ezdanholding.qa

12- The Lessor is not responsible for any type of insurance relating to the Leased Premise such as (theft, fire, etc.); the lessee may insure the premises on his own expense without any responsibility on the Lessor.	12- المؤجر غير مسؤول عن أي نوع من أنواع التأمين على العين موضوع العقد (كالسرقة والحريق وخلافه) وعلى المستأجر إبرام عقود التأمين التي يرغبها لصالحه وعلى نفقته الخاصة دون أدنى مسئولية على الطرف الأول.
13- All notifications shall be sent in writing to the mentioned address as stated above and in case the Lessee changes his address should inform the Lessor within a week, otherwise only the address and the data mentioned herein shall be considered. Indeed, the two parties agreed to use email as a legal means for notifications and correspondence between both.	13- ترسل كافة الإشعارات المتعلقة بعقد الإيجار كتابياً على العنوان الثابت في صدر هذا العقد وفي حال تغيير المستأجر لعنوانه أو أي بيان من البيانات الخاصة به والمذكورة أعلاه وجب عليه إخطار المؤجر كتابياً بذلك خلال أسبوع من تاريخ إجراء هذا التغيير إلا عدّ العنوان والبيانات المذكورة في العقد هي الثابتة والصحيحة، كما اتفق الطرفان على اعتماد البريد الإلكتروني كوسيلة قانونية للإخطارات والمراسلات بين الطرفين.
14- Law and jurisdiction: This Lease Agreement has been made out in two identical copies in accordance with the laws of the State of Qatar, both languages Arabic and English, to be used when necessary; and in case of discrepancy, the Arabic language must prevail.	14- القانون الواجب التطبيق: تحرر هذا العقد من نسختين باللغتين العربية والانجليزية للعمل بمقتضاها عند اللزوم وفي حال الاختلاف حول تفسير أو تنفيذ بنود العقد تكون اللغة العربية هي اللغة الواجبة التطبيق ويتم النظر في عقد الإيجار هذا والحكم في المسائل المتعلقة به وفقاً للقوانين المعمول بها بدولة قطر.
Notes:	ملاحظات:
Signature of the Second Party (The Lessee) الطرف الثاني (المستأجر)	Signature of the First Party (The Lessor) الطرف الأول (المؤجر)